

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 8:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I wylał nieco oliwy do namaszczenia na głowę Aarona, i namaścił go, aby go poświęcić.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W końcu wylał nieco oleju do namaszczenia na głowę Aarona, namaścił go i w ten sposób poświęcił.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wylał także oliwę do namaszczenia na głowę Aarona i namaścił go, aby go poświęcić.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wlał także olejku pomazywania na głowę Aaronową, i pomazał go na poświęcenie jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Który wylawszy na głowę Aaronową, pomazał go i poświęcił.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Potem wylał olej namaszczenia na głowę Aarona i namaścił go, aby go poświęcić.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wylał nieco oliwy do namaszczenia na głowę Aarona i namaścił go, aby go poświęcić.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Następnie wylał nieco oliwy namaszczenia na głowę Aarona i namaścił go, aby go poświęcić.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Następnie wylał nieco oliwy na głowę Aarona i namaścił go, aby go poświęcić.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Na głowę Aarona wylał nieco oliwy do namaszczenia i namaścił go, aby go uświęcić.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Wylał [trochę] oleju namaszczenia na głowę Aharona i namaścił go, aby go uświęcić.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І злив Мойсей олію помазання на голову Аарона, і помазав його і освятив його.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wylał też olej namaszczenia na głowę Ahrona i go namaścił, aby go poświęcić.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	W końcu nieco olejku do namaszczenia wylał na głowę Aarona i go namaścił, żeby go uświęcić.